

你有多爱周立波,才愿意掏2880元去听“海派清口”? 周立波首次“出江南” 票价堪比王菲

全国巡演武汉站开票,卖的比小沈阳好

前日下午,周立波海派清口《精典回眸》全国巡演武汉站开票现场,当主办方叫出2880元的天价票,在场记者都被吓倒。要知道,今年的武汉演出市场,只有天后王菲才有底气报出3000元的演唱会票价。

不知是否害怕媒体对票价穷追猛打,原本会本尊出现的周立波昨日却放了记者的鸽子,只有主办方代表现场力撑,隔空对话:“波波说了,不过十几斤猪肉钱!思想无价!”

票价》》》

我们还是有很多“波丝”的

尽管预售已开始10天,但当主办方正式介绍周立波武汉巡演的票价分布时,现场记者还是暗暗吃了一惊,180元起跳,一共8档,最高VIP票价2880元!敢报出这个数字的,也就天不怕地不怕的王菲了吧!

对此,武汉票务方代表解释,接下周立波武汉巡演的票务代理时,他们也质疑超高的票价是否超出了武汉观众的承受范围,但主办方坚持,必须如此定价。演出定在12月2日晚的洪山体育馆,主办方解释,由于舞台设计为石库门老房子造型,三面封闭,只有一面面向观众,实际可售票只有4000张,“不得不定这么

高”。

主办方代表李天如则给记者算起了细账:按均价算,周立波武汉站演出只折合每人600余元,“并不贵”,“波波都说了,不过十几斤猪肉钱!”李天如还拿出无锡、南昌等地举例,无锡的最高票价是3999元,南昌一张2999元的门票被黄牛炒到了5000多元,“我们还是有很多‘波丝’的!”

为证明武汉“波丝”的财大气粗,票务方透露,前日,已有单位一次性上门预订了125张VIP票,总票款29万元。“这次的售票情况,已经超过了小沈阳演唱会。”

转变》》》 海派清口抛弃沪语

主办方对周立波“卖猪肉”的引用,惹来现场记者发问:如果笑料不新,满场都是老梗,如此反复爆炒的十几斤猪肉,还有这个价格吗?对此,主办方保证,120分钟的演出,前50分钟一定绝不重样,“当下最热的话题会被改编进节目,民众关注的社会焦点一定会出现在节目中”。

虽然主办方拍胸脯,要记者相信周立波高级幽默的魅力,并保证周立波“是唯一一个为老百姓说话的艺人”,但在武汉人民看来难懂如天书的上海话,就算是为老百姓说的,又有多少人听得懂呢?“波波的演出基本都是普通话,考虑加入部分武汉话。”主办方解释道。此次巡演,是周立波第一次“出江南”,就是为了把海派清口推广出去,但是,脱离了上海话的周氏清口,是否还有那个神韵? 赵杰



国内首次举办儿童文学网络翻译赛事 以冠军空缺告终 折射出国内儿童文学翻译的困境 网络海选 万里挑译

11月2日,“疾速天使”系列图书译者选拔赛颁奖典礼在京举行,在经过著名少儿文学翻译家马爱农、黄觉和覃学岚评审后,陈斌、赵欣、陈楠等3人获优秀译者奖,朱晓军、周迪凡等10人获热心参与奖,而备受瞩目的最佳译者奖则遗憾空缺。

晚报记者 尚新娇

发起赛事

从草根中挖掘儿童文学翻译力量

在谈及发起此次网络翻译大赛的初衷时,接力出版社常务副总编辑黄伟表示,之所以发起此次选拔赛,是缘于接力出版社为美国作家詹姆斯·帕特森的“疾速天使”系列图书中文寻找最佳译稿。

为了完美呈现帕特森笔下的神奇故事,出版社一方面积极约请国内知名译者,一方面联合译言网,发起这场国内首次儿童文学的网络

翻译赛事,在网上“海选”最佳译者,希望可以以此为契机,能够从网络草根中挖掘出儿童文学翻译的新生力量。

冠军空缺

折射儿童文学翻译问题

但是从最终征集到的稿件来看,目前国内儿童文学翻译仍呈现出外语人才充足但翻译人才稀缺的状况,尤其是少儿图书翻译人才更少。

一位业内人士表示,儿童文学翻译除了要符合“信、达、雅”的翻译标准外,同时还要求翻译作品能够被中国适龄儿童所接受,这就需要译者还要具有儿童文学的知识和修养,对于译者的要求更高。著名翻译家覃学岚表示,目前国内翻译水平良莠不齐,有些人在翻译中不善于文采修饰,使得作品不符合中国人的审美习惯。从此次翻译征集到的稿件情况来看,儿童文学译者仍是我国图书翻译专业队伍培养中一个急需加强的环节。



听多了“欠薪”“抄袭”,终于“咸鱼翻生” 稿酬猛涨成抢手货 编剧终于听到“涨薪”了

视频网站疯抬价是诱因

李亚玲,编剧,2009年入行,代表作有《大丫鬟》、《国色天香》等。汪海林,编剧,代表作有《神医喜来乐》、《铁齿铜牙纪晓岚》等。李亚玲日前透露,6月份以后,影视圈各种资源抢得厉害,编剧稿酬相较于去年翻了一倍。她认识的一位刚入行的新编剧,处女作卖出近7位数,“相当于3万一集,比我当年(2009年)入行两部戏稿酬的总和还多。现在的年轻编剧,起价一般都能达到

2万,有名气的编剧能拿到10~20万一集。”编剧汪海林也透露,“现在很像(上世纪)80年代的中国台湾,资金不缺,演员不缺,缺的是好剧本。”汪海林透露,目前知名编剧的稿酬可达到30万一集,但这个比较少见,仅限一线编剧。

涨价的不仅仅是编剧。据汪海林表示,今年从演员到编剧、场工、场务,整体价格都在上涨。汪海林认为,资源稀缺造成了价格上扬,今

年的电视剧生产量与去年相比猛增,但编剧数目没太多增长,因此,“现在出现了剧本荒,你要有好剧本在手,基本上是有好市场的。”

李亚玲认为,视频网站的疯狂抬价,成为编剧稿酬“疯涨”的助推剂,“以前影视产品主要由电视台和院线在购买,可现在视频网站异军突起,网站收购价几年前是几千一集,现在在我得知的最新数据是16万一集。” 何冰

深化文化体制改革

《郑州市第三次全国文物普查重要新发现》出版

近日,记者从市文物局获悉,由市文物考古研究所编撰的《郑州市第三次全国文物普查重要新发现》一书正式出版。该书所展示重要新发现的历史文化特色有221处,近现代重要史迹及代表性建筑47处,其他2处。此外,该书还附录了我市第三次全国文物普查复查项目中的重要考古新发现8处。我市曾开展过4次不同规模的文物普查,共计登录各类不可移动文物10315处,全面厘清了市域文物家底及现状,圆满完成了第二阶段实地调查工作。

第四届河南省合唱节举办

近日,由河南省文化厅主办,河南省合唱协会承办的第四届河南省合唱节在郑州成功举办。本次合唱节以推动文化大发展大繁荣,助力中原经济区建设,促进我省合唱艺术的发展与提高为宗旨,是庆祝中国共产党成立90周年系列文化活动的延续和发展,合唱节共吸引来自全省12个城市的60个合唱团近4000人参加,为历届合唱节参赛合唱团人数最多的一届。

“舞台艺术送农民”走进汝州

近日,由河南省文化厅组织的“走进汝州”系列演出先后在汝州市演出5场,为近万名干部群众献上了一道满怀丰收喜悦的文化大餐。歌舞《节日欢歌》、河南坠子《杨宗保点兵》、舞蹈《踏歌》等涵盖各个艺术门类的精彩节目,受到当地民众的一致好评和热烈欢迎。“舞台艺术送农民”是省文化厅组织开展的文化惠民工程之一,河南歌舞演艺集团承担了省直文艺院团千场演出中的120场,目前已演出近90场。

本组撰文 晚报记者 尚新娇